

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 219



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

54. évfolyam

2011. július 23.

Közléményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2011/C 219/01 Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* HL C 211., 2011.7.16. 1

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2011/C 219/02 C-155/11. PPU. sz. ügy: A Rechtbank 's Gravenhage (Hollandia) (a tárgyalás helyszíne: Zwolle-Lelystad) által 2011. március 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bibi Mohammad Imran kontra Minister van Buitenlandse Zaken 2

2011/C 219/03 C-199/11. sz. ügy: A Rechtbank van koophandel te Brussel (Belgium) által 2011. április 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Bizottság által képviselt Európai Unió kontra Otis NV és társai 2

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2011/C 219/04	C-202/11. sz. ügy: Az Arbeidsrechtbank Antwerpen (Belgium) által 2011. április 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anton Las kontra N. V. PSA Antwerp, korábban: N. V. Hesse Noord Natie	3
2011/C 219/05	C-203/11. sz. ügy: A Grondwettelijk Hof (Belgium) által 2011. április 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — All Projects & Developments NV és társai	3
2011/C 219/06	C-213/11. sz. ügy: A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) által 2011. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fortuna Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni	6
2011/C 219/07	C-214/11. sz. ügy: A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) által 2011. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Grand Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni	6
2011/C 219/08	C-215/11. sz. ügy: A Sąd Okręgowy we Wrocławiu (Lengyelország) által 2011. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Iwona Szyrocka kontra Siger Technologie GmbH	7
2011/C 219/09	C-217/11. sz. ügy: A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Forta Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni	7
2011/C 219/10	C-220/11. sz. ügy: A Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Star Coaches s.r.o. kontra Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu	8
2011/C 219/11	C-224/11. sz. ügy: A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2011. május 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — BGŻ Leasing Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie	8
2011/C 219/12	C-242/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-401/07. sz., Caixa Geral de Depósitos kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Caixa Geral de Depósitos S.A. által 2011. május 20-án benyújtott fellebbezés	8
2011/C 219/13	C-244/11. sz. ügy: 2011. május 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság	10
2011/C 219/14	C-246/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-387/07. sz., Portugália kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Portugál Köztársaság által 2011. május 23-án benyújtott fellebbezés	11
2011/C 219/15	C-256/11. sz. ügy: A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2011. május 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Murat Dereci, Vishaka Heimpl, Alban Kokollari, Izunna Emmanuel Maduike und Dragica Stevic kontra Bundesminister für Inneres	11
2011/C 219/16	C-274/11. sz. ügy: 2011. június 3-án benyújtott kereset — Spanyol Királyság kontra az Európai Unió Tanácsa	12

Törvényszék

2011/C 219/17	T-20/09. P. sz. ügy: A Törvényszék 2011. június 8-i ítélete — Bizottság kontra Marcuccio („Fellebbezés — Közzszolgálat — Tisztviselők — Rokkantsági nyugdíj — A megtámadott határozat indokolásának elégtelensége miatt első fokon részben megalapozottnak ítélt kereset — A személyzeti szabályzat 78. cikke — Rokkantság miatti nyugdíjazás — Rokkantsági bizottság”) 14	14
2011/C 219/18	T-510/09. P. sz. ügy: A Törvényszék 2011. június 15-i ítélete — V kontra Bizottság („Fellebbezés — Közzszolgálat — Felvétel — A felvételnél a feladatok ellátására való fizikai alkalmatlanság miatti megtagadása — A Közzszolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége”) 14	14
2011/C 219/19	T-68/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. június 14-i ítélete — Sphere Time kontra OHIM — Punch (Szíjra erősített óra) („Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Szíjra erősített órát ábrázoló közösségi formatervezési minta — Korábbi formatervezési minta — A korábbi formatervezési minta nyilvánosságra jutása — Egyéni jelleg — Hatáskörrel való visszaélés — A 6/2002/EK rendelet 4., 6., 7. és 61–63. cikke”) 15	15
2011/C 219/20	T-229/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. június 15-i ítélete — Graf-Syteco kontra OHIM — Teco Electric & Machinery (SYTECO) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SYTECO közösségi szövegdjegy bejelentése — TECO korábbi nemzeti és Benelux ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Az összetéveszthetőség hiánya — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A lajstromozás részleges megtagadása”) 15	15
2011/C 219/21	T-86/11. sz. ügy: A Törvényszék 2011. június 8-i ítélete — Bamba kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az elefántcsontparti helyzet tekintetében hozott korlátozó intézkedések — A pénzkészletek befagyasztása — Indokolási kötelezettség”) 15	15
2011/C 219/22	T-62/06. RENV R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2011. június 9-i végzése — Eurallumina kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Állami támogatások — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”) 16	16
2011/C 219/23	T-373/08. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 24-i végzése — Nuova Agricast kontra Bizottság („Szerződésen kívüli felelősség — Az olasz jogszabályok által előírt támogatási program — A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított program — Átmeneti intézkedés — Egyes vállalkozások kizárása — A bizalomvédelem elve — A jog magánszemélyek számára jogokat keletkeztető valamely szabályának kellően súlyos megsértése — Hiány — Hatáskör nyilvánvaló hiánya — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”) 16	16
2011/C 219/24	T-242/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 27-i végzése — Danzeisen kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — 271/2010 rendelet — Okafigyottá vált kereset — Okafigyottság”) 16	16
2011/C 219/25	T-414/10. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2011. június 10-i végzése — Companhia Previdente kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Verseny — Bírságot kiszabó bizottsági határozat — Bankgarancia — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Vagyon kár — Rendkívüli körülmények hiánya — Sürgősség hiánya”) 17	17

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2011/C 219/26	T-533/10. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2011. június 9-i végzése — DTS Distribuidora de Televisión Digital kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés — Állami támogatás — Az RTVE spanyol közszolgálati rádió- és televízióadó finanszírozási rendszerének módosítása — Az új finanszírozási rendszert a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító bizottsági határozat — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”) 17	17
2011/C 219/27	T-87/11. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2011. június 9-i végzése — GRP Security kontra Számvevőszék („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Szabálytalanságok megállapítása a szerződést elnyerő ajánlattevő által benyújtott egyes iratokban — A nyertes ajánlattevővel szemben közigazgatási szankciót kiszabó határozatok és a szerződés egyoldalú megszüntetése — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”) 17	17
2011/C 219/28	T-261/11. sz. ügy: 2011. május 20-án benyújtott kereset — European Goldfields kontra Bizottság 18	18
2011/C 219/29	T-262/11. sz. ügy: 2011. május 20-án benyújtott kereset — Ellinikos Chrysos kontra Bizottság 18	18
2011/C 219/30	T-265/11. sz. ügy: 2011. május 19-én benyújtott kereset — Elmaghraby kontra Tanács 19	19
2011/C 219/31	T-266/11. sz. ügy: 2011. május 19-én benyújtott kereset — El Gazaerly kontra Tanács 20	20
2011/C 219/32	T-278/11. sz. ügy: 2011. május 25-én benyújtott kereset — ClientEarth és társai kontra Bizottság 20	20
2011/C 219/33	T-542/08. sz. ügy: A Törvényszék 2011. május 17-i végzése — Evropaïki Dynamiki kontra ECHA 21	21
2011/C 219/34	T-399/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. június 7-i végzése — ArcelorMittal España kontra Bizottság 21	21

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2011/C 219/01)

Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 211., 2011.7.16.

Korábbi közzétételek

HL C 204., 2011.7.9.

HL C 194., 2011.7.2.

HL C 186., 2011.6.25.

HL C 179., 2011.6.18.

HL C 173., 2011.6.11.

HL C 160., 2011.5.28.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Rechtbank 's Gravenhage (Hollandia) (a tárgyalás helyszíne: Zwolle-Lelystad) által 2011. március 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bibi Mohammad Imran kontra Minister van Buitenlandse Zaken

(C-155/11. PPU. sz. ügy)

(2011/C 219/02)

*Az eljárás nyelve: holland***A kérdést előterjesztő bíróság**

Rechtbank 's Gravenhage (a tárgyalás helyszíne: Zwolle-Lelystad)

Az alapeljárás felei*Felperes:* Bibi Mohammad Imran*Alperes:* Minister van Buitenlandse Zaken**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Lehetővé teszi-e a 2003/86 irányelv⁽¹⁾ 7. cikkének (2) bekezdése, hogy a tagállam a harmadik országok e tagállamban jogszerűen tartózkodó állampolgárainak az ezen irányelv 4. cikke értelmében vett családtagjától kizárólag abból az okból tagadja meg a beutazást és tartózkodást, hogy e családtag nem tette le az e tagállam jogszabályaiban előírt, külföldön leteendő állampolgári beilleszkedési vizsgát?
2. Jelentőséggel bír-e az első kérdésre adandó válasz szempontjából, hogy a családtag a jelen esetben nyolc — köztük hét kiskorú —, e tagállamban jogszerűen tartózkodó gyermek anyja?
3. Jelentőséggel bír-e az első kérdésre adandó válasz szempontjából, hogy a családtag a tartózkodási országban hozzáfér-e az e tagállam nyelven zajló oktatáshoz?
4. Jelentőséggel bír-e az első kérdésre adandó válasz szempontjából, hogy a családtag az előképzettségére és személyes helyzetére, különösen egy egészségi problémára figyelemmel olyan helyzetben van-e, hogy e vizsgát belátható időn belül sikeresen letegye?

5. Jelentőséggel bír-e az első kérdésre adandó válasz szempontjából, hogy nem kerül sor a 2003/86 irányelv 5. cikkének (5) bekezdésében és 17. cikkében, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 24. cikkében foglalt rendelkezések vagy az arányosság uniós jogi elve alapján történő vizsgálatra?

6. Jelentőséggel bír-e az első kérdésre adandó válasz szempontjából, hogy bizonyos harmadik országok állampolgárai kizárólag állampolgárságuk alapján mentesülnek a külföldön leteendő állampolgári beilleszkedési vizsga sikeres letételének kötelezettsége alól?

⁽¹⁾ A családtaggyújtási jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv (HL L 251., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 6. kötet, 224. o.)

A Rechtbank van koophandel te Brussel (Belgium) által 2011. április 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Bizottság által képviselt Európai Unió kontra Otis NV és társai

(C-199/11. sz. ügy)

(2011/C 219/03)

*Az eljárás nyelve: holland***A kérdést előterjesztő bíróság**

Rechtbank van koophandel te Brussel

Az alapeljárás felei*Felperes:* Az Európai Bizottság által képviselt Európai Unió*Alperesek:* Otis NV

Kone Belgium NV

Schindler NV

ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV

General Technic-Otis Sàrl

Kone Luxembourg Sàrl

Schindler Sàrl

ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl

Az Arbeidsrechtbank Antwerpen (Belgium) által 2011. április 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anton Las kontra N. V. PSA Antwerp, korábban: N. V. Hesse Noord Natie

(C-202/11. sz. ügy)

(2011/C 219/04)

Az eljárás nyelve: holland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a) A Szerződés 282. cikke (jelenleg a 335. cikk) kimondja, hogy az Uniót a Bizottság képviseli; — egyrészt az EUMSZ 335. cikk, másrészt pedig a költségvetési rendelet 103. és 104. cikke úgy rendelkezik, hogy az egyes intézmények a működésükkel kapcsolatos ügyekben maguk képviselik az Uniót, azzal a lehetséges következménnyel, hogy az intézmények — kizárólagosan vagy kizárólagosság nélkül — bíróság előtt eljárhatnak; — nem kétséges, hogy a kartell létrehozásának következményeként rendkívül magas ár fizetése a megbízottak részére, stb. a „csalás” fogalma alá tartozik; — a belga jogban a *lex specialis generalibus derogat* elve van érvényben; — ha ez a jogelv az európai jogban is érvényesül, nem az egyes intézmények feladata volt-e keresetek előterjesztésének kezdeményezése (kivéve azokban az esetekben, amelyekben maga a Bizottság volt a megbízó)?
- b) (Másodlagosan előterjesztett kérdés) Nem kellett volna a Bizottságnak legalábbis az intézmények által adott, azok érdekeinek bíróság előtti védelmére vonatkozó képviselői meghatalmazással rendelkeznie?
2. a) Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke és az Emberi Jogok Európai Egyezménye 6. cikkének (1) bekezdése mindenkinek biztosítja a tisztességes eljáráshoz való jogot, és az ezzel összefüggő azon elvet, hogy senki sem lehet bíró a saját ügyében. Összeegyeztethető-e ez azzal az elvvel, hogy a Bizottság az első szakaszban ajánlatkérőként jár el, és a kifogásolt magatartást, tehát a kartell létrehozását a Szerződés 81. cikkének (jelenleg a 101. cikk) megsértéseként szankcionálja, miután ebben az eljárásban maga folytatta le a vizsgálatot, hogy ezt követően a második szakaszban előkészítse a nemzeti bíróság előtti kártérítés iránti pert, és meghozza a keresetindításra vonatkozó döntést, miközben a Bizottság ugyanezen tagja felelős az egymással összekapcsolt két ügyért, mégpedig annál inkább, mivel az eljáró nemzeti bíróság nem térhet el a szankció tárgyában hozott határozattól?
- b) (Másodlagosan előterjesztett kérdés) A 2. kérdés a) pontjára adandó igenlő válasz esetén, tehát ha összeegyeztethetetlenség áll fenn, hogyan érvényesítheti kártérítési igényét valamely jogellenes cselekmény (a kartell létrehozása) károsultja (a Bizottság és/vagy az intézmények és/vagy az Unió) az európai jog szerint, amely igény esetében szintén alapvető jogról van szó?

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeidsrechtbank Antwerpen

Az alapeljárás felei

Felperes: Anton Las

Alperes: N. V. PSA Antwerp, korábban: N. V. Hesse Noord Natie

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A munkavállalók Európai Unión belüli szabad mozgásával összefüggésben sérti-e az EK 39. cikket a flamand közösség 1973. július 19-i rendelete (B. S. 1973. szeptember 6.), amennyiben a flamand nyelvterületen letelepedett vállalkozásokat a semmisség kilátásba helyezése mellett arra kötelezi, hogy valamely munkavállalóval nemzetközi jellegű munkaviszony létesítése esetén holland nyelven szövegezzék a munkaviszonnyal kapcsolatos összes dokumentumot?

A Grondwettelijk Hof (Belgium) által 2011. április 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — All Projects & Developments NV és társai

(C-203/11. sz. ügy)

(2011/C 219/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Grondwettelijk Hof

Az alapeljárás felei

Felperesek: All Projects & Developments NV

Bouw- en Coördinatiekantoor Andries NV

Belgische Gronden Reserve NV

Bouwonderneming Ooms NV

Bouwwerken Taelman NV

Brummo NV

Cordeel Zetel Temse NV

DMI Vastgoed NV

Dumobil NV

Durabrik NV

Eijssen NV

Elbeko NV

Entro NV

Extensa NV

Flanders Immo JB NV

Green Corner NV

Huysman Bouw NV

Imano BVBA

Impact Ontwikkeling NV

Invest Group Dewaele NV

Invimmo NV

Kwadraat NV

Liburni NV

Lotinvest NV

Matexi NV

Novus NV

Plan & Bouw NV

7Senses Real Estate NV

Sibomat NV

Tradiplan NV

Uma Invest NV

Versluys Bouwgroep BVBA

Villabouw Francis Bostoen NV

Willemen General Contractor NV

Wilma Project Development NV

Woningbureau Paul Huyzentruyt NV

Beavatózó: Ministerraad

Vlaamse regering

Immo Vilvo NV

PSR Brownfield Developers NV

College van de Franse Gemeenschapscommissie

Franse Gemeenschapsregering

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Önmagában véve vagy az EK-Szerződés 86. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2005. november 28-i 2005/842/EK bizottsági határozattal ⁽¹⁾ összefüggésben úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 107. és 108. cikkét, hogy e cikkek megkövetelik, hogy az Európai Bizottságot tájékoztassák a Flamand Régió telek- és ingatlanpolitikáról szóló, 2009. március 27-i rendeletének 3.1.3. és 3.1.10. cikke, 4.1.20. cikke 3. §-ának (2) bekezdése, valamint 4.1.21. és 4.1.23. cikke szerinti intézkedésekről e rendelkezések elfogadása vagy hatálybalépése előtt?
2. A letelepedés szabadságára, a szolgáltatásnyújtás szabadságára vagy a tőke szabad mozgására tekintettel kell-e vizsgálni az olyan szabályozást, amely azokra a magánszereplőkre, akiknek parcellázása vagy építési beruházása elér egy bizonyos minimális méretet, a jog szerint e parcellázás vagy építési beruházás legalább 10 és legfeljebb 20 százalékának megfelelő mértékű szociális kötelezettséget ró, amely *in natura* vagy meg nem valósított szociális parcellánként, illetve szociális lakásonként 50 000 euró megfizetésével teljesíthető, vagy e szabályozást a felsorolt szabadságok mindegyikére tekintettel vizsgálandó komplex szabályozásnak kell-e tekinteni?
3. Alkalmazandó-e a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ 2. cikke (2) bekezdésének a) és j) pontja a magánszereplők szociális lakások és apartmanok kialakítását szolgáló, szociális kötelezettségként a jog szerint a jogszabályban rögzített minimális méretet elérő beruházásra vonatkozó minden építési vagy parcellázási engedéllyel összefüggésben kirótt kötelező járulékra, minek körében a megvalósított szociális lakásokat előzetesen meghatározott maximális árakon szociális lakásépítő társaságok vásárolják meg, hogy azokat magánszemélyek széles körének adják bérbe, vagy azokat a szociális lakásépítő társaságok javára történő jogátruházás révén ugyanazon körbe tartozó magánszemélyek részére értékesítik?
4. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a 2006/123 irányelv 15. cikke szerinti „értékelendő követelmények” fogalmát, hogy az magába foglalja a magánszereplők arra vonatkozó kötelezettségét, hogy szokásos tevékenységük mellett vagy annak részeként hozzájáruljanak a szociális lakásépítéshez, és a kialakított lakásokat maximális árakon részben állami hatóságokra vagy az azokon fennálló jogok átruházása révén átruházzák, jöllehet e magánszereplők nem rendelkeznek további kezdeményezési joggal a szociális lakások piacán?

5. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén a nemzeti bíróságnak kell-e szankciókat fűznie, és ha igen, milyeneket,
- a) ahhoz a megállapításhoz, hogy a 2006/123 irányelv 15. cikke szerinti új értékelendő követelményt nem vizsgálták meg különleges módon ugyanezen irányelv 15. cikke (6) bekezdésének megfelelően, és
- b) ahhoz a megállapításhoz, hogy az ezen új követelménnyel kapcsolatol értesítést nem végeztek el ugyanezen irányelv 15. cikke (7) bekezdésének megfelelően?
6. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a 2006/123 irányelv 14. cikke szerinti „tiltott követelmények” fogalmát, hogy az nem csak az e cikkben ismertetett körülmények között tilt valamely nemzeti szabályozást, ha az a szolgáltatási tevékenység nyújtására való jogosultságot vagy annak gyakorlását valamely feltételnek való megfeleléshez köti, hanem akkor is, ha e szabályozás csupán azt írja elő, hogy az e feltételnek való meg nem felelés következményeként elmarad a jogszabályban előírt szolgáltatás teljesítésének pénzügyi ellentételezése, és nem kerül sor az e szolgáltatás gyakorlásának fejében nyújtott pénzügyi garancia visszafizetésére?
7. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a 2006/123 irányelv 14. cikkének 6. pontja szerinti „versengő gazdasági szereplők” fogalmát, hogy az alkalmazandó az olyan közintézményre, amelynek feladatai részben megegyezhetnek a szolgáltatók feladataival, ha e közintézmény az ugyanezen irányelv 14. cikkének 6. pontja szerinti határozatokat hoz, és egyúttal köteles egy lépcsőzetes rendszer utolsó lépcsőfokaként a szolgáltató által az őt terhelő szociális kötelezettség teljesítése céljából kialakított szociális lakásokat megvásárolni?
8. a) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a 2006/123 irányelv 4. cikkének 6. pontja szerinti „engedélyezési rendszer” fogalmát, hogy az alkalmazandó az olyan tanúsítványokra, amelyeket valamely közintézmény állít ki azt követően, hogy az eredeti építési vagy parcellázási engedély megadására már sor került, és amelyek szükségesek az ezen eredeti engedélyhez a jog szerint kötődő szociális kötelezettség teljesítése fejében járó egyes ellentételezések odaítélésére való jogosultság megszerzéséhez, és amelyek egyúttal szükségesek ahhoz, hogy jogosultság keletkezzen a szolgáltató által e közintézmény javára kötelezően nyújtandó pénzügyi garancia visszatérítésére?
- b) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a 2006/123 irányelv 4. cikkének 6. pontja szerinti „engedélyezési rendszer” fogalmát, hogy az alkalmazandó arra a megállapodásra, amelyet valamely magánszereplő egy jogszabályi rendelkezés alapján a valamely közintézmény javára történő jogátruházás keretében az e magánszereplő által a jog szerint egy építési vagy parcellázási engedélyhez kötődő szociális kötelezettség *in natura* teljesítése érdekében kialakított szociális lakás értékesítése céljából e közintézménnyel köt, figyelemmel arra a körülményre, hogy e megállapodás megkötése az említett engedély végrehajthatóságának feltételét képezi?
9. Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 49. és 56. cikket, hogy azok tiltják az olyan szabályozást, amelynek folytán a bizonyos méretet elérő beruházásra vonatkozó építési vagy parcellázási engedély megadásához a jog szerint egy szociális kötelezettség kötődik, amelynek lényege, hogy a beruházás bizonyos százalékanak megfelelő mértékben szociális lakásokat kell kialakítani, amelyeket később maximalizált árakon egy közintézmény részére vagy az azokon fennálló jogok átruházása révén kell értékesíteni?
10. Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 63. cikket, hogy az tiltja az olyan szabályozást, amelynek folytán a bizonyos méretet elérő beruházásra vonatkozó építési vagy parcellázási engedély megadásához a jog szerint egy szociális kötelezettség kötődik, amelynek lényege, hogy a beruházás bizonyos százalékanak megfelelő mértékben szociális lakásokat kell kialakítani, amelyeket később maximalizált árakon egy közintézmény részére vagy az azokon fennálló jogok átruházása révén kell értékesíteni?
11. Úgy kell-e értelmezni az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti „építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés” fogalmát, hogy az alkalmazandó az olyan szabályozásra, amelynek folytán a bizonyos méretet elérő beruházásra vonatkozó építési vagy parcellázási engedély megadásához a jog szerint egy szociális kötelezettség kötődik, amelynek lényege, hogy a beruházás bizonyos százalékanak megfelelő mértékben szociális lakásokat kell kialakítani, amelyeket később maximalizált árakon egy közintézmény részére vagy az azokon fennálló jogok átruházása révén kell értékesíteni?

12. Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 21., 45. és 49., 56. és 63. cikkét, valamint „az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről” szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ 22. és 24. cikkét, hogy e cikkekkal ellentétes a Flamand Régió telek- és ingatlanpolitikáról szóló, 2009. március 27-i rendeletének 5. könyvével a „Lakhatás a saját régióban” cím alatt bevezetett olyan szabályozás, amelynek folytán a telkek és az azokon emelt épületek átruházása bizonyos, úgynevezett céltelepüléseken attól függ, hogy a vevő vagy bérlő igazolja-e az adott településhez fűződő — a rendelet 5.2.1. cikkének 2. §-a értelmében vett — megfelelő kapcsolatot?

⁽¹⁾ HL L 312., 67. o.

⁽²⁾ HL L 376., 36. o.

⁽³⁾ HL L 134., 114. o., magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

⁽⁴⁾ HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.; helyesbítve: HL 2009. L 274., 47. o.

A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) által 2011. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fortuna Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

(C-213/11. sz. ügy)

(2011/C 219/06)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku

Az alapeljárás felei

Felperes: Fortuna Sp. z o. o.

Alperes: Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 98/34 irányelv⁽¹⁾ 1. cikkének 11. pontját, hogy az a jogszabály is a „műszaki szabályok” — amelyek tervezeteit az irányelv 8. cikkének (1) bekezdése értelmében közölni kell a Bizottsággal — körébe tartozik, amely a játékszervezés helyének módosítása vonatkozásában megtiltja az

alacsony nyeresemény elérésére alkalmas játékautomatákhoz kötődő tevékenységre vonatkozó engedélyek módosítását?

⁽¹⁾ Az 1998. július 20-i 98/48/EK tanácsi és európai parlamenti irányelvvel (HL L 217., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 21. kötet, 8. o.) módosított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 204., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 337. o.).

A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) által 2011. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Grand Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

(C-214/11. sz. ügy)

(2011/C 219/07)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku

Az alapeljárás felei

Felperes: Grand Sp. z o. o.

Alperes: Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 98/34 irányelv⁽¹⁾ 1. cikkének 11. pontját, hogy az a jogszabály is a „műszaki szabályok” — amelyek tervezeteit az irányelv 8. cikkének (1) bekezdése értelmében közölni kell a Bizottsággal — körébe tartozik, amely megtiltja az alacsony nyeresemény elérésére alkalmas játékautomatákhoz kötődő tevékenységre vonatkozó engedélyek meghosszabbítását?

⁽¹⁾ Az 1998. július 20-i 98/48/EK tanácsi és európai parlamenti irányelvvel (HL L 217., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 21. kötet, 8. o.) módosított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 204., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 337. o.).

A Sąd Okręgowy we Wrocławiu (Lengyelország) által 2011. május 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Iwona Szyrocka kontra Siger Technologie GmbH

(C-215/11. sz. ügy)

(2011/C 219/08)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Okręgowy we Wrocławiu

Az alapeljárás felei

Jogosult: Iwona Szyrocka

Kötelezett: Siger Technologie GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikkét, hogy az

a) kimerítően szabályozza az európai fizetési meghagyás iránti kérelem által kielégítendő valamennyi követelményt

vagy pedig úgy, hogy az

b) csak az e kérelemre vonatkozó minimumszabályokat határozza meg, és az e rendelkezésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a nemzeti jogot kell alkalmazni?

2. Ha a kérelem nem elégíti ki a tagállami jog szerinti alaki követelményeket (például nem mellékeltek a kérelem másolatát az ellenérdekű fél számára, vagy nem tüntették fel a fizetési meghagyásos eljárás tárgyának értékét), akkor az 1) b) kérdésre adandó igenlő válasz esetén a jogosultat az 1896/2006 rendelet 26. cikke szerinti nemzeti jog vagy pedig az 1896/2006 rendelet 9. cikke alapján kell-e felhívni a kérelem kiegészítésére?

3. Úgy kell-e értelmezni az 1896/2006 rendelet 4. cikkét, hogy a pénzkövetelés e rendelkezésben meghatározott ismérvei, vagyis a meghatározott összeg, valamint a követelésnek az európai fizetési meghagyás iránti kérelem benyújtásának időpontjában fennálló esedékessége, kizárólag a főkövetelésre vonatkoznak, vagy pedig úgy, hogy azok a késedelmi kamat iránti követelésre is vonatkoznak?

4. Úgy kell-e értelmezni az 1896/2006 rendelet 7. cikke (2) bekezdésének c) pontját, hogy az európai fizetési megha-

gyásos eljárásban, ha a származási tagállam joga nem írja elő a kamatok automatikus felszámítását, a főkövetelés mellett

a) az összes kamat, beleértve az úgynevezett (az esedékesség pontosan meghatározott napjától a fizetés nem naptári napként meghatározott napjáig, például „2011. március 20-tól a fizetés napjáig” számított) nyílt kamatot is;

b) csak az esedékesség pontosan meghatározott napjától a kérelem benyújtásáig vagy a fizetési meghagyás kibocsátásáig számított kamat;

c) kizárólag az esedékesség pontosan meghatározott napjától a kérelem benyújtásáig számított kamat

kérhető?

5. A 4) a) kérdésre adandó igenlő válasz esetén miként kell megszövegezni az 1896/2006 rendelet alapján a fizetési meghagyásban a nemzeti bíróság kamatokra vonatkozó határozatát?

6. A 4) b) kérdésre adandó igenlő válasz esetén kinek kell meghatározni a kamat összegét, a jogosultnak vagy hivatalból a nemzeti bíróságnak?

7. A 4) c) kérdésre adandó igenlő válasz esetén köteles-e a jogosult a felszámított kamat összegét a kérelemben feltüntetni?

8. Ha a jogosult a kérelem benyújtásáig kért kamatot nem számítja ki, akkor a nemzeti bíróságnak azt hivatalból kell-e kiszámítania, vagy ehelyett a jogosultat kell-e felhívni a kérelemnek az 1896/2006 rendelet 9. cikke szerinti kiegészítésére?

⁽¹⁾ HL L 399., 1. o.

A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Forta Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

(C-217/11. sz. ügy)

(2011/C 219/09)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku

Az alapeljárás felei

Felperes: Forta Sp. z o. o.

Alperes: Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 98/34 irányelv⁽¹⁾ 1. cikkének 11. pontját, hogy az a jogszabály is a „műszaki szabályok” — amelyek tervezeteit az irányelv 8. cikkének (1) bekezdése értelmében közölni kell a Bizottsággal — körébe tartozik, amely megtiltja az alacsony nyeresémény elérésére alkalmas játékautomatákhoz kötődő tevékenységre vonatkozó engedélyek kiadását?

⁽¹⁾ Az 1998. július 20-i 98/48/EK tanácsi és európai parlamenti irányelvvel (HL L 217., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 21. kötet, 8. o.) módosított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 204., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 337. o.).

A Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Star Coaches s.r.o. kontra Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

(C-220/11. sz. ügy)

(2011/C 219/10)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: Star Coaches s.r.o.

Alperes: Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 306. cikke csak az utazási irodák által az utazási szolgáltatások végfelhasználói (utasok) számára végzett értékesítésekre vonatkozik, vagy azon értékesítésekre is, amelyeket más személyek (megrendelők) számára végeznek?
2. Az a fuvarozó társaság, amely csupán személyszállítást biztosít oly módon, hogy autóbuszos szállítást végez utazási irodák — és nem közvetlenül az utasok — megrendelésére, és amely más szolgáltatást — például szállást, tájékoztatást, tanácsadást — nem nyújt, utazási irodának minősül-e a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 306. cikkének alkalmazásában?

⁽¹⁾ HL 2006. L 347., 1. o.

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2011. május 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — BGŻ Leasing Sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(C-224/11. sz. ügy)

(2011/C 219/11)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: BGŻ Leasing Sp. z o. o.

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112 tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikke (1) bekezdésének c) pontját, hogy a lízingbe vett vagyontárgy biztosításával kapcsolatos szolgáltatást és a lízinggel kapcsolatos szolgáltatást önálló szolgáltatásnak kell tekinteni, vagy ezeket egységes és összetett lízingszolgáltatásként kell kezelni?
2. Amennyiben az első kérdésre az a válasz, hogy a lízingbe vett vagyontárgy biztosításával kapcsolatos szolgáltatást és a lízinggel kapcsolatos szolgáltatást önálló szolgáltatásnak kell tekinteni: Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 28. cikkével összefüggésben értelmezett 135. cikke (1) bekezdésének a) pontját, hogy a lízingbe vett vagyontárgy biztosításával kapcsolatos szolgáltatás adómentes, ha a lízingtárgyat a lízingbeadó biztosítja, és a biztosítási költségeket a lízingbevevő felé kiszámlázza?

⁽¹⁾ HL L 347., 1. o.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-401/07. sz., Caixa Geral de Depósitos kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Caixa Geral de Depósitos S.A. által 2011. május 20-án benyújtott fellebbezés

(C-242/11. P. sz. ügy)

(2011/C 219/12)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Fellebbező: Caixa Geral de Depósitos S.A. (CGD) (képviselő: N. Ruiz ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Portugál Köztársaság

A fellebbező kérelmei

— A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-401/07. sz. ügyben hozott ítéletét, és, következésképpen, minősítse szabályosan benyújtottnak a fellebbező megsemmisítés iránti keresetét, és állapítsa meg elfogadhatóságát, utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, hogy ez döntsön a megtámadott határozat részleges megsemmisítése iránti kérelemről, kötelezze továbbá a Bizottságot 1 925 858,61 euró megfizetésére, a késedelmi kamatokkal együtt, és kötelezze a Bizottságot a fellebbező költségeinek viselésére.

— Másodlagosan, a fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-401/07. sz. ügyben hozott ítéletét, és, következésképpen, minősítse szabályosan benyújtottnak a fellebbező megsemmisítés iránti keresetét, és állapítsa meg elfogadhatóságát, határozzon véglegesen a jogvitáról, és adjon helyt a fellebbező által első fokon benyújtott kereseti kérelmeknek.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésének alátámasztására a fellebbező három jogalapra hivatkozik:

1. A fellebbező eljáráshoz fűződő érdekére és az EUMSZ 263. cikk megsértésére vonatkozó első, elsődleges fellebbezési jogalap

A fellebbező úgy ítéli meg, hogy a megtámadott határozat ⁽¹⁾ öt közvetlenül és személyében érinti, mivel, túl azon, hogy közvetítő volt az ügyletben, a szóban forgó társaság, a támogatást jóváhagyó határozat és a Bizottsággal ennek végrehajtása céljából kötött megállapodás értelmében, az a hitelintézet, amely saját felelősségére és kockázatára megkötötte azon kölcsönszerződéseket a végső kedvezményezettekkel, amelyekből az ERFA által támogatott jóváírás tárgyát képező kamathitelek erednek.

Mindezen túl, azzal, hogy engedélyezte a támogatást a CGD számára a végső kedvezményezettek által neki fizetendő kamatok jóváírásának kompenzációja céljából, a Törvényszék nem vizsgálta meg kellőképpen azt a kérdést, hogy a tagállam, amely a megtámadott határozat címzettje volt, elkerülhette-e, hogy a szóban forgó határozat joghatásokat keletkeztessen a CGD jogi szférájában, tekintve, hogy az a feltételezés, hogy az állam fedezi az ERFA által nem fedezett támogatást, pusztán elméleti jellegű.

2. Az azon alapuló második, másodlagos fellebbezési jogalap, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot, amikor a T-387/07. sz. Portugália kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítéletében elutasította a Portugál Köztársaság keresetét

A fellebbező azt állítja, hogy a T-387/07. sz. ügyben hozott ítélet nem értékelte kellőképpen, hogy a megtámadott határozat

sértette az indokolási kötelezettséget, illetve téves indokolást tartalmazott, mivel: a) a megtámadott határozat nem fejtette ki egyértelműen sem a felperesek magatartásának felrótt két hibát, sem pedig az ERFA-támogatásból levonandó végleges összeget; és b) maga a Törvényszék a megtámadott határozat jogszerűségét más érvekre alapozta, mint amelyekre a Bizottság hivatkozott az ERFA-támogatás csökkentésének indokaként.

A T-387/07. sz. ügyben hozott ítélet ezenfelül téves jogalkalmazást is tartalmaz, mivel a megtámadott határozat indokolását saját indokolásával helyettesítette.

3. A kiadások tényleges felmerülésének szabályosságán, valamint a 4253/88 rendelet ⁽²⁾ 21. cikke (1) bekezdésének és a megállapodás megsértésén alapuló harmadik, másodlagos fellebbezési jogalap

A fellebbező azt állítja, hogy a T-387/07. sz. ügyben hozott ítélet nem értékelte kellőképpen a megtámadott határozat két hibáját: a) ténybeli tévedés és téves jogalkalmazás, mivel a határozat feltételezi, hogy a SGAlA (helyi beruházások globális támogatása) tárgyát alkotó hitelkamat-jóváírásokat a közvetítő kifizetheti a végső kedvezményezetteknek; b) téves jogalkalmazás, azon lehetőség elutasításával, hogy a 2052/88/EGK rendelet ⁽³⁾ 13. cikke (3) bekezdése rendelkezésének tiszteletben tartása a támogatás teljes összegére vonatkozzon; c) téves jogalkalmazás, tekintettel arra, hogy a SGAlA-nak olyan elszámolási rendszert kellett volna követnie, amely biztosítja, hogy a lejárt kamatok jóváírásának megfelelő összegeket a külön és/vagy egy második külön bankszámlára utalják 2001. december 31-ig, fenntartva, hogy a szóban forgó időpontig a vonatkozó kiadások nem minősülhettek teljesítettnek; d) téves jogalkalmazás, arra a megállapításra tekintettel, hogy a SGAlA-nak olyan elszámolási rendszert kellett volna követnie, amely biztosította volna, hogy a 2001. december 31-én lejárt kamatok jóváírásának megfelelő összegeket megelőlegezik a végső kedvezményezetteknek, és, következésképpen, 2001. december 31-ig a speciális számlára utalják, fenntartva, hogy a szóban forgó időpontig a vonatkozó kiadások nem minősülhettek teljesítettnek.

⁽¹⁾ Az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) az 1995. július 28-i C(95) 1769 bizottsági határozattal a globális támogatás a helyi beruházások fejlesztésére Portugáliában részére odaítélt támogatás csökkentéséről szóló, 2007. július 31-i C(2007) 3772 bizottsági határozat

⁽²⁾ A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.)

⁽³⁾ A strukturális alapok feladatairól és eredményességéről, továbbá tevékenységüknek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolásáról szóló, 1988. június 24-i 2052/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 185., 9.o.)

2011. május 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-244/11. sz. ügy)

(2011/C 219/13)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Zavvos és E. Montaguti)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság

— állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság, mivel elfogadta az engedélyezés tekintetében a 3631/2008. sz. görög törvény 11. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 11. cikke (1) bekezdésében előírt, valamint 11. cikkének (3) bekezdésében előírt követelményeket, nem teljesítette az őt az EUMSZ 63. cikk értelmében a tőke szabad mozgása, az EUMSZ 49. cikk értelmében pedig a letelepedés szabadsága tekintetében terhelő kötelezettséget;

— a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság álláspontja szerint az a körülmény, hogy a Diypourgiki Epitropi Apokratikopoiiseon (minisztériumközi privatizációs bizottság) engedélyétől teszik függővé a nemzeti stratégiai jelentőségű vállalkozások teljes társasági tőkéje 20 %-nak megfelelő vagy azt meghaladó mértékű szavazati jogok megszerzését, amint azt a 3631/2008. sz. törvény 11. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 11. cikke (1) bekezdése előírja, korlátozza a tőke szabad mozgását (EUMSZ 63. cikk) és a letelepedés szabadságát (EUMSZ 49. cikk). A szóban forgó intézkedések, noha nem vezetnek be hátrányos megkülönböztetést, miként azt a görög kormány is állítja, visszatárhathatják a gazdasági szereplőket attól, hogy tőkéjüket nemzeti stratégiai jelentőségű vállalkozásokba fektessék, következésképpen attól is, hogy Görögországban telepedjenek le.

A Bizottság úgy véli továbbá, hogy a 3631/2008. sz. törvény 11. cikkének (3) bekezdése, amely bizonyos, a vállalkozást érintően döntő jelentőségű kérdések tekintetében a Gazdasági és Pénzügyminisztérium utólagos vizsgálati mechanizmusáról rendelkezik, korlátozza a tőke szabad mozgását (EUMSZ 63. cikk) és a letelepedés szabadságát (EUMSZ 49. cikk), amennyiben lehetőséget biztosít az államnak, hogy érvénytelenítsen a vállalkozás szempontjából lényeges határozatokat olyan, igazgatási okokból, amelyek, mivel később merültek fel, *ex ante* nem álltak fenn. Ez következésképpen korlátozza a részvényesek határozataik alkalmazására vonatkozó mérlegelési jogkörét, és akadályozza a nemzeti stratégiai jelentőségű vállalkozások igazgatásában és ellenőrzésében való tényleges részvételüket, ezzel görögországi letelepedésüket.

A görög kormány azt állítja, hogy a vitatott törvény csak hat, állami felügyelet alá tartozó nemzeti stratégiai jelentőségű vállalkozás privatizációja tekintetében vezet be korlátozásokat. A Bizottság ezzel ellentétben azon az állásponton van, hogy a törvény hatálya tulajdonképpen bizonytalan, amennyiben maga a törvény nem tesz említést sem az érintett vállalkozásokról, sem az új szabályozás hatálya alá tartozó ágazatokról, ami a törvény kétértelműségét eredményezi nem csak annak jelenlegi, de jövőbeni hatálya tekintetében is, következésképpen nem garantálja a szükséges jogbiztonságot.

A görög kormány azt állítja, hogy a törvény egyetlen célja a közérdek védelme és a közszolgáltatások folyamatos és akadálytalan nyújtásának, valamint a hálózatok működésének a biztosítása. Mindazonáltal a Bizottság kijelenti, hogy a törvény célja továbbá lehetőség biztosítása az államok számára, hogy stratégiai befektetést válasszanak a nemzeti stratégiai jelentőségű vállalkozások tekintetében, versenyképességük növelése, valamint annak biztosítása, hogy a nemzeti gazdaság tekintetében stratégiai jelentőségű vállalkozások privatizálása átlátható körülmények között megy végbe. A Bizottság rámutat, hogy noha a szóban forgó rendelkezéseket igazolhatják közérdekű okok, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával ellentétben, amely szerint az engedélyezési rendszereknek „objektív, hátrányos megkülönböztetéstől mentes és az érdekelt vállalkozások által előzetesen ismert kritériumokon kell alapulniuk, és minden, ilyen korlátozó intézkedés által hátrányosan érintett személy részére hatékony bírósági jogorvoslati eszközöket kell biztosítani”⁽¹⁾, az engedélyezési koncesszió tekintetében előírt feltételek **nem alkalmasak** a törvény által elérni kívánt cél megvalósítására. A privatizáció szóban forgó rendelkezések által meghatározott feltételei (előzetes engedélyezési koncesszió, de akár az utólagos vizsgálat is a vállalkozás határozatai megsemmisítésének a lehetősége mellett) nem egyértelműek, nem objektívek és a törvényben nem előzetesen és pontosan meghatározottak, és nincs is semmilyen kapcsolatuk a törvény által elérni kívánt célokkal, ugyanakkor a hatóságokat széles mérlegelési jogkörrel ruházzák fel, ami a nemzeti stratégiai jelentőségű vállalkozások privatizációja tekintetében további korlátozások utólagos előírását, a befektetőknek a piac privatizált vállalkozásaihoz és ágazataikhoz való valószínűen szelektív hozzáférést, valamint annak lehetetlenségét eredményezik, hogy az igazságügyi hatóságok ellenőrizzék azt, hogy a közigazgatási szervek miként éltek a törvény által biztosított jogkörökkel.

A Bizottság azt állítja, hogy a Görög Köztársaság nem szolgált kellő pontosítással és bizonyítékokkal a fent említett korlátozások előírásának igazolása tekintetében, ennél fogva a 3631/2008. sz. törvény 11. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 11. cikke (1) bekezdése és (3) bekezdése, amelyek az előzetes engedélyezési rendszerről, illetve az utólagos vizsgálati rendszerről rendelkeznek, sértik az EUMSZ 63. cikket és az EUMSZ 49. cikket.

⁽¹⁾ L. a C-205/99. sz. Analir és társai ügyben hozott ítélet 38. pontját; a C-380/05. sz. Centro Europa 7 Sri ügyben hozott ítélet 116. pontját; a C-367/98. sz. Bizottság kontra Portugália ügyben hozott ítélet 50. pontját; a C-483/99. sz. Bizottság kontra Franciaország ügyben hozott ítélet 46. pontját; a C-463/00. sz., Bizottság kontra Spanyolország ügyben hozott ítélet 69. pontját.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-387/07. sz., Portugália kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítélete ellen a Portugál Köztársaság által 2011. május 23-án benyújtott fellebbezés

(C-246/11. P. sz. ügy)

(2011/C 219/14)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Fellebbező: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes, S Rodrigues és A. Gattini meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-387/07. sz. ügyben hozott ítéletét, és, következőképpen:

— Utalja vissza az ügyet az Európai Unió Törvényszéke elé, hogy ez határozzon a 2007. július 31-i C(2007) 3772 határozat ⁽¹⁾ 1. cikkének megsemmisítése iránti kérelemről az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikke értelmében és tekintetében, az eredeti keresetben szereplő jogalpoknak megfelelően.

— Kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek, valamint a jelenlegi fellebbező költségeinek viselésére.

Másodlagos jelleggel a Bíróság az Európai Unió Bírósága Alapokmánya 61. cikke, valamint eljárási szabályzata 113. cikke rendelkezésének megfelelően helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-387/07. sz. ügyben hozott ítéletét, határozzon véglegesen a jogvitáról, és adjon helyt a Portugál Köztársaság által első fokon előterjesztett kérelmeknek, és, következőképpen:

— Semmisítse meg a C(2007) 3772 határozat 1. cikkét az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikke értelmében és tekintetében, az eredeti keresetben szereplő jogalpoknak megfelelően.

— Kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek, valamint a jelenlegi fellebbező költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A C(2007) 3772 határozat közvetlenül érinti a Portugál Köztársaságot, a határozat jogi alapjai sértik a jogszerűség, az arányosság, a bizalomvédelem és a jogbiztonság elvét, tekintve, hogy a SGAIA határozat (globális támogatás a helyi beruházásokhoz) végrehajtása megfelelt az erre alkalmazandó jogszabályi keretnek, ami különösen az Európai Bizottság (EB) és a Caixa Geral de Depósitos (CGD) között létrejött megállapodásban öltött testet.

Mindennek alapján a Portugál Köztársaság benyújtja a jelen, az európai uniós jog megsértésén alapuló fellebbezést, a következő jogalapokra hivatkozva:

I. AZ INDOKOLÁSI KÖTELEZETTSÉG MEGSÉRTÉSE ÉS TÉVES INDOKOLÁS.

II. A KIADÁSOK TÉNYLEGES TELJESÍTÉSÉNEK SZABÁLYOSÁGA ÉS A 4253/88/EGK RENDELET ⁽²⁾ 21. CIKKE 1. PONTJÁNAK, VALAMINT A MEGÁLLAPODÁSNAK A MEGSÉRTÉSE.

⁽¹⁾ Az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) az 1995. július 28-i C(95) 1769 bizottsági határozattal a globális támogatás a helyi beruházások fejlesztésére Portugáliában részére odaítélt támogatás csökkentéséről szóló, 2007. július 31-i C(2007) 3772 bizottsági határozat

⁽²⁾ A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.)

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2011. május 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Murat Dereci, Vishaka Heiml, Alban Kokollari, Izunna Emmanuel Maduike und Dragica Stevic kontra Bundesminister für Inneres

(C-256/11. sz. ügy)

(2011/C 219/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Panaszosok: Murat Dereci, Vishaka Heiml, Alban Kokollari, Izunna Emmanuel Maduike und Dragica Stevic

Ellenérdekű fél: Bundesminister für Inneres

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 20. cikket, hogy az tiltja a tagállamoknak, hogy egy harmadik ország olyan állampolgárától, akinek házastársa és kiskorú gyermekei uniós polgárok, megtagadják a házastárs és a gyermekek lakóhelye szerinti, azon államban való tartózkodást, amelynek állampolgárságával a házastárs és a gyermekek rendelkeznek, mégpedig akkor is, ha ezen uniós polgárok a létfenntartásuk tekintetében nincsenek a harmadik ország állampolgárára utalva? (megjegyzés: Dereci panaszos)

- b) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 20. cikket, hogy az tiltja a tagállamoknak, hogy egy harmadik ország olyan állampolgárától, akinek házastársa uniós polgár, megtagadják a házastárs lakóhelye szerinti, azon államban való tartózkodást, amelynek a házastárs állampolgára, mégpedig akkor is, ha az uniós polgár a létfenntartása tekintetében nincs a harmadik ország állampolgárára utalva? (megjegyzés: Heiml és Maduiké panaszos)
- c) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 20. cikket, hogy az tiltja a tagállamoknak, hogy egy harmadik ország olyan nagykorú állampolgárától, akinek anyja uniós polgár, megtagadják az anya lakóhelye szerinti, azon tagállamban való tartózkodást, amelynek az anya állampolgára, mégpedig akkor is, ha jöllehet az uniós polgár a létfenntartása tekintetében nincs a harmadik ország állampolgárára utalva, a harmadik ország állampolgára a létfenntartása tekintetében az uniós polgár van utalva? (megjegyzés: Kokollari panaszos)
- d) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 20. cikket, hogy az tiltja a tagállamoknak, hogy egy harmadik ország olyan nagykorú állampolgárától, akinek apja uniós polgár, megtagadják az apa lakóhelye szerinti, azon tagállamban való tartózkodást, amelynek az apa állampolgára, mégpedig akkor is, ha jöllehet az uniós polgár a létfenntartása tekintetében nincs a harmadik ország állampolgárára utalva, a harmadik ország állampolgára tartásban részesül az uniós polgártól? (megjegyzés: Stevic panaszos)

2. Az 1. pontban előterjesztett kérdések bármelyikére adandó igenlő válasz esetén:

A tagállamoknak az EUMSZ 20. cikkből eredő azon kötelezettsége esetében, hogy a harmadik ország állampolgára számára a tartózkodást biztosítsák, az uniós jogból közvetlenül következő tartózkodási jogról van-e szó, vagy elegendő, ha a tagállam a harmadik ország állampolgára számára a tartózkodási jogot konstitutív módon biztosítja?

3. a) Amennyiben a 2. kérdésre adandó válasz szerint az uniós jog alapján tartózkodási jog áll fenn:

Milyen feltételek mellett nem áll fenn kivételesen az uniós jogból eredő tartózkodási jog, illetve milyen feltételek mellett tagadható meg a harmadik ország állampolgárától a tartózkodási jog?

- b) Amennyiben a 2. kérdésre adandó válasz szerint elegendő, ha a harmadik ország állampolgára számára a tartózkodási jogot konstitutív módon biztosítják:

Milyen feltételek mellett tagadható meg a harmadik ország állampolgárától a tartózkodási jog a tagállam főszabály szerint fennálló azon kötelezettsége ellenére, hogy e személy számára lehetővé kell tenni a tartózkodást?

4. Abban az esetben, ha az EUMSZ 20. cikk nem zárja ki, hogy a harmadik ország állampolgárától az M. Dereci-éhez hasonló helyzetben megtagadják a tagállamban való tartózkodást:

Ellentétes-e az M. Dereci-éhez hasonló helyzetben az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodás által létesített Társulási Tanács által elfogadott, a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozat 13. cikkével vagy a Brüsszelben 1970. november 23-án aláírt — a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített —, a 62. cikke szerint az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodás részét képező kiegészítő jegyzőkönyv ⁽¹⁾ 41. cikkével, ha a török állampolgárok első beutazására szigorúbb nemzeti szabályok vonatkoznak, mint amelyek korábban a török állampolgárok első beutazása tekintetében már alkalmazandók voltak, jöllehet azok a nemzeti rendelkezések, amelyek az első beutazást megkönnyítették, csak azon időpontot követően lépnek hatályba, amikor az említett, a Törökországgal való társulást érintő rendelkezések a tagállam vonatkozásában hatályosultak?

⁽¹⁾ HL 1972., L 293., 4. o.

2011. június 3-án benyújtott kereset — Spanyol Királyság kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-274/11. sz. ügy)

(2011/C 219/16)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott)

Alperes: Az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

A Bíróság:

— semmisítse meg a 2011/167/EU tanácsi határozatot ⁽¹⁾,

— az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

- Hatáskörrel való visszaélés azáltal, hogy a megerősített együttműködést vették igénybe**, miközben nem az a cél, hogy valamennyi tagállam részvételét elérjék, hanem azért alkalmazták ezt a mechanizmust, hogy a tárgyalásokból kihagyjanak egy tagállamot, egy kizárással járó megoldást alkalmazva vele szemben, miközben a kitűzött célokat jelen esetben az ESZE ⁽²⁾ 142. cikkében foglaltak szerinti külön megállapodás révén is el lehetett volna érni.

2. **Az EU bírósági rendszerének megsértése** azáltal, hogy nem rendelkeztek az uniós jog hatálya alá tartozó egyes jogokra vonatkozó jogvita-rendezési rendszerről.
3. **Másodlagosan**, amennyiben a Bíróság úgy ítéli meg, hogy jelen esetben a megerősített együttműködést kell alkalmazni, és az uniós jog hatálya alá tartozó jogok szabályozásáról később is lehet majd rendelkezni, anélkül, hogy rendelkezésre állna az ugyanezen jogokkal kapcsolatos jogviták rendezésére szolgáló rendszer, a Spanyol Királyság úgy véli, hogy nem teljesülnek a megerősített együttműködéshez szükséges feltételek, mivel az alábbi megsemmisítési okok állnak fenn:
- 3.1. **Az EUSz 20. cikk (1) bekezdésének megsértése**, mivel a megerősített együttműködés a jelen esetben nem a végső lehetőség, és nem állnak fenn az EUSz által előírt feltételek sem, illetve mivel a megerősített együttműködés a hatálya alól kizárt területekre vonatkozik, hiszen e területek az EU kizárólagos hatáskörébe tartoznak.
- 3.2. **Az EUMSz 326. cikk megsértése**, mivel a megerősített együttműködés a jelen esetben sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, kihatással van a belső piacra, valamint a gazdasági, szociális és területi kohézióra, mivel hátrányos megkülönböztetést alkalmaz a tagállamok közötti kapcsolatokra, és torzítja a köztük fennálló versenyt.
- 3.3. **Az EUMSz 327. cikk megsértése**, mivel a megerősített együttműködés nem tartja tiszteletben az abban részt nem vevő Spanyol Királyság jogait.

(¹) Az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködésre való felhatalmazásról szóló, 2011. március 10-i 2011/167/EU tanácsi határozat (HL L 76., 53. o.)

(²) Az európai szabadalmak megadásáról szóló, 1973. október 5-i egyezmény (Európai Szabadalmi Egyezmény).

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2011. június 8-i ítélete — Bizottság kontra Marcuccio

(T-20/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Rokkantsági nyugdíj — A megtámadott határozat indokolásának elégtelensége miatt első fokon részben megalapozottnak ítélt kereset — A személyzeti szabályzat 78. cikke — Rokkantság miatti nyugdíjazás — Rokkantsági bizottság”)

(2011/C 219/17)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: az Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

A másik/többi fél az eljárásban: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (első tanács) F-41/06. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2008. november 4-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és annak hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (első tanács) F-41/06. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2008. november 4-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi annyiban, amennyiben a Közszolgálati Törvényszék egyrészt megsemmisítette az Európai Bizottság 2005. május 30-i L. Marcucciót rokkantság miatt nyugdíjazó és részére rokkantsági támogatást biztosító határozatát, másrészt arra kötelezte a Bizottságot, hogy fizessen L. Marcucciónak 3 000 eurót és harmadrészt a költségek felől az említett megsemmisítésnek és marasztalásnak megfelelően határozott (ezen ítélet rendelkező részének 1., 2., 4. és 5. pontja).
2. A Törvényszék visszautalja az ügyet a Közszolgálati Törvényszék elé.
3. A Törvényszék a költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7.

A Törvényszék 2011. június 15-i ítélete — V kontra Bizottság

(T-510/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közszolgálat — Felvétel — A felvételnél a feladatok ellátására való fizikai alkalmatlanság miatti megtagadása — A Közszolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége”)

(2011/C 219/18)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: V (Brüsszel, Belgium) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (első tanács) F-33/08. sz., V kontra Bizottság ügyben 2009. október 21-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezése iránti fellebbezés.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke F-33/08. sz., V kontra Bizottság ügyben 2009. október 21-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi annyiban, amennyiben a Közszolgálati Törvényszék nem döntött a V által a tárgyaláson felhozott, arra alapított jogalapról, hogy az orvosi bizottság elnökét nem vették fel a belga orvosi kamara jegyzékére.
2. A Törvényszék a fellebbezést az ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Törvényszék a V által az F-33/08. sz. ügyben a Közszolgálati Törvényszéken benyújtott keresetet elutasítja.
4. V maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni a Bizottság részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket. A felek a fent hivatkozott V kontra Bizottság ügyben hozott ítélethez vezető első fokú eljárás keretében felmerült költségeket az ez utóbbi ítélet rendelkező részének 2. és 3. pontjában meghatározott módon viselik.

⁽¹⁾ HL C 161., 2010.6.19.

A Törvényszék 2011. június 14-i ítélete — Sphere Time kontra OHIM — Punch (Szíjra erősített óra)

(T-68/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Szíjra erősített órát ábrázoló közösségi formatervezési minta — Korábbi formatervezési minta — A korábbi formatervezési minta nyilvánosságra jutása — Egyéni jelleg — Hatáskörrel való visszaélés — A 6/2002/EK rendelet 4., 6., 7. és 61–63. cikke”)

(2011/C 219/19)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Sphere Time (Windhof, Luxemburg) (képviselők: C. Jäger, N. Gehlsen és M.-C. Simon ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: Punch SAS (Nizza, Franciaország)

Az ügy tárgya

Az OHIM harmadik fellebbezési tanácsának a Punch SAS és a Sphere Time közötti megsemmisítési eljárás tárgyában (R 1130/2008-3. sz. ügy) 2009. december 2-án hozott határozatával szemben indított kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Sphere Time-ot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 100., 2010.4.17.

A Törvényszék 2011. június 15-i ítélete — Graf-Syteco kontra OHIM — Teco Electric & Machinery (SYTECO)

(T-229/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SYTECO közösségi szónvédjegy bejelentése — TECO korábbi nemzeti és Benelux ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Az összetéveszthetőség hiánya — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A lajstromozás részleges megtagadása”)

(2011/C 219/20)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Graf-Syteco GmbH & Co. KG (Tuningen, Németország) (képviselő: T. Kieser ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

Másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Teco Electric & Machinery Co. Ltd (Taipei, Taiwan)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2010. február 18-i — a Teco Electric & Machinery Co. Ltd. és a Graf-Syteco GmbH & Co. KG közötti felszólalási eljárással kapcsolatos — határozata (R 230/2009-1. sz. ügy) elleni kereset

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Graf-Syteco GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 195., 2010.7.17.

A Törvényszék 2011. június 8-i ítélete — Bamba kontra Tanács

(T-86/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az elefántcsontparti helyzet tekintetében hozott korlátozó intézkedések — A pénzkészletek befagyasztása — Indokolási kötelezettség”)

(2011/C 219/21)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Nadiany Bamba (Abidjan, Elefántcsontpart) (képviselő: P. Haïk és J. Laffont ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és A. Vitro meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: E. Cujo és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP tanácsi határozat módosításáról szóló, 2011. január 14-i 2011/18/KKBP tanácsi határozatnak (HL L 11., 36. o.), másrészt pedig az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. január 14-i 25/2011/EU tanácsi rendeletnek (HL L 11., 1. o.) a felperest érintő részében történő megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP tanácsi határozat módosításáról szóló, 2011. január 14-i 2011/18/KKBP tanácsi határozatot, és az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. január 14-i 25/2011/EU tanácsi rendeletet a Nadiany Bambát érintő részében.
2. A Törvényszék a 2011/18 határozat joghatásait N. Bamba tekintetében a 25/2011 rendelet megsemmisítésének hatálybalépéséig fenntartja.
3. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi saját költségei viselésén túl az N. Bamba részéről felmerült költségek viselésére.
4. Az Európai Bizottság viseli saját költségeit.

(¹) HL C 95., 2011.3.26.

A Törvényszék elnökének 2011. június 9-i végzése — Eurallumina kontra Bizottság

(T-62/06. RENV R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Állami támogatások — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”)

(2011/C 219/22)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Eurallumina SpA (Portoscuso, Olaszország) (képviselők: R. Denton és L. Martin Alegi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, N. Khan, D. Grespan és K. Walkerová meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről szóló, 2005. december 7-i határozat (HL 2006. I 119, 12. o.) végrehajtásának abban a részében történő felfüggesztése iránti kérelem, amelyben e határozat a felperest érinti

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék 2011. május 24-i végzése — Nuova Agricast kontra Bizottság

(T-373/08. sz. ügy) (¹)

(„Szerződésen kívüli felelősség — Az olasz jogszabályok által előírt támogatási program — A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított program — Átmeneti intézkedés — Egyes vállalkozások kizárása — A bizalomvédelem elve — A jog magánszemélyek számára jogokat keletkeztető valamely szabálynak kellően súlyos megsértése — Hiány — Hatáskör nyilvánvaló hiánya — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”)

(2011/C 219/23)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Nuova Agricast Srl (Cerignola, Olaszország) (képviselő: M. A. Calabrese ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci és E. Righini meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Olaszország hátrányos helyzetű régióiban megvalósított beruházásokra vonatkozó támogatási programmal (N 715/99 — Olaszország (SG 2000 D/105754) állami támogatás) szemben kifogást nem emelő 2000. július 12-i határozat Bizottság általi elfogadása, illetve az e határozat elfogadásához vezető eljárás során a Bizottság által tanúsított magatartás következtében a felperest állítólagosan ért kár megtérítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Nuova Agricast Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 285., 2008.11.8.

A Törvényszék 2011. május 27-i végzése — Danzeisen kontra Bizottság

(T-242/10. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset — 271/2010 rendelet — Okafogyottá vált kereset — Okafogyottság”)

(2011/C 219/24)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Werner Danzeisen (Eichstetten, Németország) (képviselő: H. Schmidt ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: G. von Rintelen, F. W. Bulst és M. Vollkommer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 834/2007/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 889/2008/EK rendeletnek az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logója tekintetében történő módosításáról szóló, 2010. március 24-i 271/2010/EU bizottsági rendelet (HL L 84., 19. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 221., 2010.8.14.

A Törvényszék elnökének 2011. június 10-i végzése — Companhia Previdente kontra Bizottság

(T-414/10. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Verseny — Bírságot kiszabó bizottsági határozat — Bankgarancia — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Vagyoni kár — Rendkívüli körülmények hiánya — Sürgősség hiánya”)

(2011/C 219/25)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Lisszabon, Portugal) (képviselők: D. Proença de Carvalho és J. Caimoto Duarte ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre, Bottka V. et P. Costa de Oliveira meghatalmazottak, segítőkük: J. Marques Mendes ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 101. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozóan indított eljárásban (COMP/38.344 — Feszített acél ügy) 2010. június 30-án hozott C(2010) 4387. végleges bizottsági határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, valamint a kérelmező azon kötelezettsége alóli mentesítés iránti kérelem, hogy az említett határozat 2. cikke értelmében kiszabott bírság azonnali behajtásának elkerülése érdekében nyújtson bankgaranciát

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék elnökének 2011. június 9-i végzése — DTS Distribuidora de Televisión Digital kontra Bizottság

(T-533/10. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés — Állami támogatás — Az RTVE spanyol közszolgálati rádió- és televízióadó finanszírozási rendszerének módosítása — Az új finanszírozási rendszert a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító bizottsági határozat — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”)

(2011/C 219/26)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: DTS Distribuidora de Televisión Digital, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: H. Brokelmann és M. Ganino ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: G. Valero Jordana és C. Urraca Caviades meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: a Spanyol Királyság (képviselők: J. Rodríguez Cárcamo, abogado del Estado); és a Corporación de Radio y Televisión Española, SA (RTVE) (Madrid, Spanyolország) (képviselők: A. Martínez Sánchez, A. Vázquez-Guillén Fernández de la Riva és J. Rodríguez Ordóñez ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Spanyolország által az RTVE számára nyújtani kívánt állami támogatással (C-38/09. sz. állami támogatás (ex NN 58/09)) kapcsolatos 2010. július 20-i, 2011/1/EU bizottsági határozat (HL 2011., L 1., 9. o.) végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék elnökének 2011. június 9-i végzése — GRP Security kontra Számvevőszék

(T-87/11. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Szabálytalanságok megállapítása a szerződést elnyerő ajánlattevő által benyújtott egyes iratokban — A nyertes ajánlattevővel szemben közigazgatási szankciót kiszabó határozatok és a szerződés egyoldalú megszüntetése — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”)

(2011/C 219/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: GRP Security (Bertrange, Luxemburg) (képviselő: G. Osch ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Számvevőszéke (képviselők: T. Kennedy, J.-M. Steiner és J. Vermer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyfelől a Számvevőszék 2011. január 14-i, a felperestől 16 000 euró összegű kártérítést követelő, és további kártérítés igénylésére vonatkozó jogát fenntartó határozata, valamint másfelől az ugyanezen a napon elfogadott, a felperessel szemben az Európai Unió költségvetéséből finanszírozott közbeszerzésekből és támogatásokból három hónapra történő ideiglenes kizárásra irányuló közigazgatási szankciót kiszabó határozata végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék a költségekről jelenleg nem határoz.

2011. május 20-án benyújtott kereset — European Goldfields kontra Bizottság

(T-261/11. sz. ügy)

(2011/C 219/28)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: European Goldfields Ltd (Whitehorse, Kanada) (képviselők: K. Adamantopoulos, E. Petritsi, E. Trova és P. Skouris ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a Görögország által az Ellinikos Xryssosnak nyújtott állami támogatásról szóló, a C 48/2008. (ex NN 61/2008.) sz. ügyben 2011. február 23-án hozott bizottsági határozatot, különösen annak 1–5. cikkét; továbbá
- az alperest kötelezze a felperes részéről a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes öt jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság a tényállás megállapítása és értékelése során több olyan nyilvánvaló hibát követett el, amelyek lényegesen befolyásolták azon feltétel Bizottság általi alkalmazását és

értelmezését, hogy az Ellinikos Xryssos vonatkozásában fennállt-e az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében vett gazdasági előny.

2. A második jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az állami támogatás EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti, a gazdasági előny fennállásával kapcsolatos fogalmi elemének alkalmazása és értelmezése során nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben helytelenül, illetve tévesen alkalmazta a piacgazdasági magánbefektető releváns elvét.
3. A harmadik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti, a gazdasági előny fennállásával kapcsolatos feltétel alkalmazása és értelmezése során több szempontból nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben az ilyen előny fennállását az átruházott vagyontárgyak értékével kapcsolatban saját maga által kialakított megalapozatlan, szelektív és önkényes érvekre hivatkozva állapította meg.
4. A negyedik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti, a gazdasági előny fennállásával kapcsolatos feltétel alkalmazása és értelmezése során nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben tévesen állapította meg, hogy az illetékek alóli, az Ellinikos Xryssos javát szolgáló állítólagos mentesítés gazdasági előnynek minősült.
5. Az ötödik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság lényeges eljárási szabályokat sértett és visszaélt a hatáskörével, ami az ügy alapos és pártatlan vizsgálatára irányuló kötelezettségének megsértését eredményezte.

2011. május 20-án benyújtott kereset — Ellinikos Chrysos kontra Bizottság

(T-262/11. sz. ügy)

(2011/C 219/29)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ellinikos Chrysos AE (Kifissia, Görögország) (képviselők: K. Adamantopoulos, E. Petritsi, E. Trova és P. Skouris ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a Görögország által az Ellinikos Xryssosnak nyújtott állami támogatásról szóló, a C 48/2008. (ex NN 61/2008.) sz. ügyben 2011. február 23-án hozott bizottsági határozatot, különösen annak 1–5. cikkét; továbbá

— az alperest kötelezze a felperes részéről a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes öt jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság a tényállás megállapítása és értékelése során több olyan nyilvánvaló hibát követett el, amelyek lényegesen befolyásolták azon feltétel Bizottság általi alkalmazását és értelmezését, hogy az Ellinikos Xryssos vonatkozásában fennállt-e az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében vett gazdasági előny.
2. A második jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az állami támogatás EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti, a gazdasági előny fennállásával kapcsolatos fogalmi elemének alkalmazása és értelmezése során nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben helytelenül, illetve tévesen alkalmazta a piacgazdasági magánbefektető releváns elvét.
3. A harmadik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti, a gazdasági előny fennállásával kapcsolatos feltétel alkalmazása és értelmezése során több szempontból nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben az ilyen előny fennállását az átruházott vagyontárgyak értékével kapcsolatban saját maga által kialakított megalapozatlan, szelektív és önkényes érvekre hivatkozva állapította meg.
4. A negyedik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti, a gazdasági előny fennállásával kapcsolatos feltétel alkalmazása és értelmezése során nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a jogot, amennyiben tévesen állapította meg, hogy az illetékek alóli, az Ellinikos Xryssos javát szolgáló állítólagos mentesítés gazdasági előnynek minősült.
5. Az ötödik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság lényeges eljárási szabályokat sértett és visszaélt a hatáskörével, ami az ügy alapos és pártatlan vizsgálatára irányuló kötelezettségének megsértését eredményezte.

2011. május 19-én benyújtott kereset — Elmaghraby kontra Tanács

(T-265/11. sz. ügy)

(2011/C 219/30)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby (Kairó, Egyiptom) (képviselők: D. Pannick QC (Queen's Counsel), R. Löff barrister és M. O'Kane solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 2011/172/KKBP tanácsi határozatot (HL 2011. L 76., 63. o.) a felperesre vonatkozó részében;
- a Törvényszék semmisítse meg a 2011/172/KKBP tanácsi határozatot végrehajtó, az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 270/2011/EU tanácsi rendeletet (HL 2011. L 76., 4. o.) a felperesre vonatkozó részében;
- az alperest kötelezze 5 000 EUR összegű kártérítés megfizetésére; és
- az alperest kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első joglapot a felperes arra alapítja, hogy az EUSZ 29. cikk téves és/vagy nem elegendő jogalapja a 2011/172/KKBP tanácsi határozatnak, amennyiben:
 - A fent említett határozatnak nincs objektív külpolitikai célkitűzése;
 - Ilyen határozat (és a 270/2011/EU tanácsi rendelet) elfogadása hatáskörrel való visszaélésnek minősül; és
 - A felperes felvétele a 2011/172/KKBP tanácsi határozat (és a vonatkozó rendelet) mellékletébe alaptalan volt.
2. A második jogalap azon alapul, hogy a felperesnek a 2011/172/KKBP tanácsi határozat és a 270/2011/EU tanácsi rendelet hatálya alá vonása sérti a hatékony bírói jogvédelemhez való jogát.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a felperesnek a 2011/172/KKBP tanácsi határozat és a 270/2011/EU tanácsi rendelet hatálya alá vonása sérti az arányosság elvét.
4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy a 2011/172/KKBP tanácsi határozat és a 270/2011/EU tanácsi rendelet elfogadásának közvetlen következményeként a felperest kár érte, amelynek jóvátétele az Unió feladata.

2011. május 19-én benyújtott kereset — El Gzaerly kontra Tanács**(T-266/11. sz. ügy)**

(2011/C 219/31)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: Naglaa Abdallah El Gzaerly (London, Egyesült Királyság) (képviselők: D. Pannick QC (Queen's Counsel), R. Löff barrister és M. O'Kane solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 2011/172/KKBP tanácsi határozatot (HL 2011. L 76., 63. o.) a felperesre vonatkozó részében;
- a Törvényszék semmisítse meg a 2011/172/KKBP tanácsi határozatot végrehajtó, az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 270/2011/EU tanácsi rendeletet (HL 2011. L 76., 4. o.) a felperesre vonatkozó részében;
- az alperest kötelezze 10 000 EUR összegű kártérítés megfizetésére; és
- az alperest kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalapot a felperes arra alapítja, hogy az EUSZ 29. cikk téves és/vagy nem megfelelő jogalapja a 2011/172/KKBP tanácsi határozatnak, amennyiben:
 - A fent említett határozatnak nincs objektív külpolitikai célkitűzése;
 - Ilyen határozat (és a 270/2011/EU tanácsi rendelet) elfogadása hatáskörrel való visszaélésnek minősül; és
 - A felperes felvétele a 2011/172/KKBP tanácsi határozat (és a vonatkozó rendelet) mellékletébe alaptalan volt.
2. A második jogalap azon alapul, hogy a felperesnek a 2011/172/KKBP tanácsi határozat és a 270/2011/EU tanácsi

rendelet hatálya alá vonása sérti a hatékony bírói jogvédelemhez való jogát.

3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a felperesnek a 2011/172/KKBP tanácsi határozat és a 270/2011/EU tanácsi rendelet hatálya alá vonása sérti az arányosság elvét.
4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy a 2011/172/KKBP tanácsi határozat és a 270/2011/EU tanácsi rendelet elfogadásának közvetlen következményeként a felperest kár érte, amelynek jóvátétele az Unió feladata.

2011. május 25-én benyújtott kereset — ClientEarth és társai kontra Bizottság**(T-278/11. sz. ügy)**

(2011/C 219/32)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperesek: ClientEarth (London, Egyesült Királyság), Friends of the Earth Europe (Amszterdam, Hollandia) Stichting Fern (Leiden, Hollandia) és Stichting Corporate Europe Observatory (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: P. Kirch ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- állapítsa meg, hogy a Bizottság megsértette az 1049/2001 rendeletet ⁽¹⁾;
- állapítsa meg, hogy a Bizottság megsértette az Aarhusi Egyezményt ⁽²⁾;
- állapítsa meg, hogy a Bizottság megsértette az 1367/2006 rendeletet ⁽³⁾;
- semmisítse meg az 1049/2001 rendelet 8. cikkének (3) bekezdése alapján hozott azon határozatot, amely olyan hallgatólagos elutasító határozat, amellyel a Bizottság nem válaszolt az előírt határidőn belül a felperesek megerősítő kérelmére;
- az Aarhusi Egyezmény 9. cikkének (4) bekezdése alapján függessze fel a vitatott tevékenységet, kötelezve a Bizottságot arra, hogy meghatározott határidőn belül biztosítsa a hozzáférést valamennyi kért dokumentumhoz, kivéve azokat, amelyeket az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti abszolút hatályú kivétel véd;

— a Törvényszék eljárási szabályzatának 87. cikke alapján a Bizottságot kötelezze a felperesek költségeinek viselésére, ideértve a beavatkozók költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek azon dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmük Bizottság általi elutasításának megsemmisítését kérik, amelyek az önkéntes képesítési rendszereknek a Bizottság által a 2009/28 irányelv⁽⁴⁾ 18. cikke alapján történő elismerésével kapcsolatosak.

A kereset alátámasztása érdekében a felperesek hét jogalapra hivatkoznak.

1. Az első, az 1049/2001 rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság nem válaszolt az előírt határidőn belül és nem adott részletes indokolást a határidő meghosszabbítására.
2. A második, az 1049/2001 rendelet 8. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság nem válaszolt a meghosszabbított határidőn belül.
3. A harmadik, az 1049/2001 rendelet 7. és 8. cikkének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság nem adott részletes indokolást az egyes dokumentumok visszatartására.
4. A negyedik, az 1049/2001 rendelet 6., 7. és 8. cikkének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság nem értékelte ténylegesen, egyedileg az egyes dokumentumok tartalmát.
5. Az ötödik az Aarhusi Egyezmény 4. cikke (4) bekezdésének, az 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdésének és az 1367/2006 rendelet 6. cikkének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság a kereskedelmi érdekek védelmével kapcsolatos kivételre hivatkozott.
6. A hatodik, az Aarhusi Egyezmény 4. cikkének, az 1049/2001 rendelet 4. cikke (3) bekezdésének és az 1367/2006 rendelet 6. cikkének megsértésére alapított jogalap, mivel a Bizottság arra a kivételre hivatkozott, hogy a dokumentumok közzététele súlyosan veszélyeztetné az intézmény döntéshozatali eljárását.
7. A hetedik, az 1049/2001 rendelet 4. cikke (6) és (7) bekezdésének megsértésére alapított jogalap, miszerint a Bizottság nem határozta meg, hogy a dokumentumok mely része

tehető közzé vagy nem tehető közzé, és nem határozta meg az alkalmazandó kivétel alkalmazásának időtartamát.

- ⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).
- ⁽²⁾ A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló ENSZ-EGB egyezmény.
- ⁽³⁾ A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 264., 13. o.).
- ⁽⁴⁾ A megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 140., 16. o.).

A Törvényszék 2011. május 17-i végzése — Evropaïki Dynamiki kontra ECHA

(T-542/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2011/C 219/33)

Az eljárás nyelve: angol

Az nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 44., 2009.2.21.

A Törvényszék 2011. június 7-i végzése — ArcelorMittal España kontra Bizottság

(T-399/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2011/C 219/34)

Az eljárás nyelve: angol

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 301., 2010.11.6.

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

